

入选之后看名街

街区保护：重在认识 贵在细节

赵中枢 文/图

作为“中国历史文化名街”复查专家组成员，最近，我对福建漳州古街、泉州中山路和龙岩长汀店头街进行了复查，体验到了街区的活力，也发现了一些存在的问题，并深深感受到，街区保护工作，重在认识，贵在细节。

重在认识

每个街区都有丰富的历史文化内涵，如何深入挖掘其内涵，是一项长期的任务，也是一个漫长的过程。它会随着人们认识水平的提高以及对历史文化遗产的进一步理解，得到深入挖掘。名街的称号，给了所在地居民很大的荣誉感和自豪感，也有力地推动了名街的继续整改工作。但是，名街的发展将向何处去，仍然是一个认识上需要解决的问题。有的名街把发展旅游作为首要目标，将工作的重点放在推介宣传景区景点，吸引游人方面。我们认为这是有失偏颇的。因此，对于街区保护来说，仅仅认识到其作为文化遗产的重要性还远远不够，应当继续挖掘其文化内涵，改善街区生活环境，提高街区居民的生活质量，让居民在名街的称号下生活得有尊严，同时，要把发展旅游作为有条件发展的目标之一，让街区逐步走上良性发展的轨道。

要做到这一点，需要从几个方面加强认识。一是相对新城市发展区而言，目前名街(包括历史文化街区)的基础设施还比较落后，这需要长期投入和逐步完善。二是目前名街(包括历史文化街区)中居民的收入水平和居住状况，相对于所在城市而言，多数处于中等或者中等之下水平。让居民拿出大笔资金来维修和维护其居住的建筑，恐怕有一定困难。而按照历史街区的文化遗产真实性、风貌完整性和生活延续性的要求，大拆大建是不可取的，因为这会

使街区丧失了真实性和风貌的完整性；将居民全部迁出的做法也是不可取的，因为这样会中断街区的生活延续性。居民要求改善生活条件的需求是正当的，但是一定要在保护的前提下进行，这比在新区建设中改善居住条件要难。这一点一定要充分认识到。

街区的保护和居民生活条件的改善，要从更大范围来考虑具体问题的解决方法。比如街区的基础设施改善，仅仅考虑街区本身是不够的。街区是城市的组成部分，管网的连接要考虑街区的特殊性，更要与城市的整个管网形成一体。再如街区的交通问题，公交车、私人汽车、自行车的相互关系，也要从更大范围来统一考虑。头疼医头、脚疼医脚的做法达不到目的。苏州名城保护中就旧城区的交通进行了专门研究，做了有效的探索，值得推广。

街区的管理是一个复杂的难题，涉及的部门很多，居民日常生活中出现的问题也很多。目前不少地方都成立了名街管理委员会，做了大量的工作。我认为，如果名街管理委员会能够与名城管理委员会对接，实施效果会更好。实地考察过程中了解到，漳州和长汀都有名城管理委员会，也有名街管理委员会。长汀的名街管理委员会主任由人大常委会主任担任。他对长汀名城有长期的认识和工作经历，从大的城市格局到具体的街道建筑他都有深刻的理解。将名街管理委员会与名城管理委员会对接，有些矛盾可能从更高一个层面上得到解决，这一点对于街区的长期、有效保护十分重要。

贵在细节

细节在街区保护中十分关键。正确的认识和合适的方法，能不能在街区保护中取得预期效果，关键在于落实，

在于细节。

以泉州府文庙周围环境为例。在清嘉庆十五年(1810年)，泉州府学会和晋江县(即现在的泉州市)正堂立碑“文庙洋官栅栏内外，不许排列货物及作践污秽，如违，究罚不贷”。这个碑文已经有200多年，但是在实施过程中并非都遵守执行。到了20世纪30年代，文庙广场沦为菜市场，“市井喧腾之声，日噪府学，摊贩麇集之处，渐凌奥殿。污水横流，秽气相因”。2001年泉州市政府开始解决这个问题，一是合理规划群众生活需要的场所，将影响文庙环境的菜市场迁出，同时，考虑到传统习惯以及实际需要，在不影响文庙环境的地方重设市场，强化管理。二是整治环境，拆除违章建筑及搭建厂房，按照历史环境要求，恢复广场肃穆氛围，并引导发展当地的夜间特色餐饮，达到了良好的效果。目前，文庙内主殿正在准备大修，屋瓦已经下架，按照编号堆放。我们看到，这些屋瓦大部分烧制有字，应是专门为文庙烧制的，烧制的时间最早的是康熙年间，最晚为清末民初。施工单位将字迹清楚的屋瓦挑出来，排成一排，供人们参观。从展出的屋瓦上，我们看出了瓦的年代、质量，更看出前人在细节上的费用和用心。这种态度应当在街区保护过程中提倡，叫慢工出细活。

再举一个长汀店头街店面整治的例子。店面整治可能是街区整治中最繁杂的工作之一。历史上的店面多是可拆卸的木板，白天开张时将木板卸下来，关门时再装上去。出于采光的需求，现在的店面要求比过去高。改善采光的效果，增加玻璃窗是一种方法，但是现代的玻璃窗又与传统环境不是很协调。一方面，出于安全的考虑，安装防盗门、铁门是一种普遍的需要，然而，铁门在材质、颜色和形状等方面如

果处理不好，也与传统店面本身及街区的环境不够协调。如何解决这个问题就是细节的问题。长汀有一家店面正在装修，我看到他们用三种材料来实现综合功能的完善，与店面及街道的环境融为一体：最里面的一层用一整块大玻璃，解决采光问题；第二层(中间层)用铁条，解决安全问题；第三层(外层)用木料，解决作为传统店面需要的外观。三层加起来的厚度也就是10多厘米。玻璃和铁条处于从属位置，如果不仔细看根本看不出。这项工作做起来不难，但是不真抓好细节，往往难以收到理想的效果。

历史文化街区的电线是基础设施整治中的一项内容。电线入地是一种普遍的做法。因为在木结构建筑占多数的街区中，地上的电线是火灾的主要隐患。在旧城特别是历史文化街区中，尤其需要注意电线引起火灾的问题。街区的街道一般都比较狭窄，集中的电线杆加上电线和入户的多个电表，除了可能引起火灾外，零乱的电线也对街区的景观造成不良影响。在漳州老城考察中，有几条街区存在密集的电线，需要尽快整治。但是在漳州老城还看到另外一种状况，有几处电线杆位于比较宽阔街道上，电线杆比居住的房屋高出好几米，上边的电线稀少，也没有连接到民宅的屋檐下，没有给人零乱的感觉。相反，当地人觉得电线杆存在时间长了，变成了街区景观的一部分。一些摄影爱好者来这里拍照，说这是街区的一道历史风景，也是对漳州老城的一种记忆，他们呼吁当地有关部门，作为一种历史文化要素，保留这几处电线杆。看来具体问题还是要具体处理，不能搞一刀切。

(作者系中国城市规划设计研究院教授级高级规划师、中国文物学会历史文化名街专业委员会理事。)



古城内的老街 李佳霖 摄

“愿意住在古城内的是老年人。年轻人大多愿意搬出来，住高楼大厦。”6月24日，在平遥古城，生于此长于此的刘平对记者说：“就拿古城内对机动车限行来说，有车的住在城里面很不方便。”

平遥古城，这座始建于西周宣王时期(公元前827年—公元前782年)，有着世界文化遗产、国家历史文化名城等众多头衔的2800年古城，与其他大多数古城一样，面临着保护遗产价值与改善居民生活条件之间的矛盾。

6月24日，由同济大学编制、中国华夏文化遗产基金会和全球文化遗产基金会资助的平遥古城传统民居保护修缮及环境治理导则正式发布。在发布会上，与会专家对这一问题进行了讨论。

古城内的传统民居是古城文化精髓的主要载体。平遥县长曹治胜透露，平遥古城内现有3797处传统民居，仅有400处保存完好。不少传统民居因年久失修，面临倒塌的危险。

同济大学建筑与城市规划学院教授邵雨参与了导则的编制工作。她说，上世纪80年代，阮仪三先生通过编制古城保护规划，使平遥古城实现了“新旧城分开发展”的模式，开启了平遥古城的保护工作，也使得其在上世纪八九十年代各地城市发展、大破坏的浪潮中得以保全。

“然而，随着古城知名度提高，日益发达的旅游业改变了传统院落的功能，而且由于缺乏制度和资金的支持，传统民居长期缺乏保养，居住条件恶劣，其修缮又缺少现代科学保护理念和技术的支撑和指导。”邵雨认为，平遥古城的传统民居和环境景观面临着威胁。

“在参与编制《平遥古城保护控制性详细规划》和《世界文化遗产平遥古城保护管理规划》时，我用了很

诗意的几句话：‘让生活绽放在院落中’来表达规划的目标，这既是对传统民居保护的要求，同时也是对传统民居现代化、舒适化的回应。针对这类‘活着的遗产地’，遗产保护与民生改善必须兼顾，这既可以避免遗产的人为破坏，也可以保证遗产地的活力和文化真正得到传承，避免成为一座空城、博物馆和纯粹的旅游城。”邵雨说。

“在过去的几十年里，人居历史城镇承受了一系列新的压力，比如城镇扩张和密度的增加，对地方感、城镇肌理完整性、社区身份认同的潜在破坏。因此，保护其中的历史建筑、提升居民的居住条件构成了活态城镇遗产的核心价值。”联合国教科文组织驻华代表处文化部门主管卡贝丝说。

“历史建筑的保护非常重要，但是如果缺少对居民不断变化的生活需求的清晰认识，则不是保护历史城镇的有效手段。”卡贝丝表示，对于居民来说，他们需要履行作为遗产地守护者者的职责，同时在保护的过程中也有提高自身生活需求的要求。所以，遗产的保护和居民生活需求之间的平衡是确保历史城镇可持续发展的关键。

据了解，平遥古城传统民居保护修缮及环境治理导则针对平遥古城内未列入文物保护单位和未登记为不可移动文物的传统民居院落的修缮、保养等日常行为进行引导，建立传统民居修缮和环境整治的申报、设计和施工的管理机制。卡贝丝希望，通过导则，让平遥居民和当地政府充分认识到历史城镇的重要性，为居民和当地政府介绍从申请、执行到评估的工作流程以及促进传统民居适用性再利用的途径。

让生活绽放在院落中

本报记者 李佳霖



泉州文庙的专用屋瓦



长汀店头街店面装修的三层材料

热点追踪

独克宗古城“大火连城”背后的七宗罪

本报记者 李佳霖

今年1月11日，一场突如其来的大火，让云南香格里拉独克宗古城损失惨重。人们在痛惜之余，心中存有多疑：火灾因何而起？火势蔓延为何如此迅速？古城消防系统有无发挥作用？

日前，云南省安全生产监督管理局公布了《迪庆州香格里拉独克宗古城“1·11”重大火灾事故调查报告》，透露了火灾发生的经过、原因以及古城消防系统改造工程在设计、施工、监管等方面存在的漏洞。

取暖器使用不当引发火灾

报告还原了火灾发生的过程：1月10日，独克宗古城仓房社区池廊坝8号“如意客栈”经营者唐英，从吃晚饭开始，先后3次大量饮酒至23时20分左右，回到客栈卧室睡觉。11日凌晨1时左右唐英醒来发现其房间小客厅西北角电脑桌着火，遂先后两次用水和灭火器灭火，但没有扑灭。于是，唐英让小工和春群报警并跑到一楼配电房拉下电闸，之后用手机再一次报警。

经过调查，火灾的直接原因为唐英在卧室内使用五面卤素取暖器不当，入睡未关闭电源，五面卤素取暖器引燃可燃物引发火灾。

火灾造成了巨大损失。现场勘查的数据显示，大火烧毁房屋面积58121.66平方米，灭火救援过程中拆除房屋面积1859平方米，共59980.66平方米。火灾烧毁房屋直接财产损失为8983.9308万元人民币(不含装修装饰、屋内设施设备等其他直接财产损失和

公共设施损失)。火灾造成建筑物过火面积98.56亩，损毁文物占地面积2.92亩，占过火面积的3%，损毁文保单位面积2220.45平方米，占损毁建筑面积的3.7%。红军长征博物馆(中心镇公堂)、大龟山大佛寺、吉祥胜利幢、金龙街民居群、白鸡寺等国家、省、州重点文保单位未受到损害。

七大间接原因致“大火连城”

报告显示，11日1时22分，迪庆州消防支队接到火灾报警后，迅速奔赴火灾现场。而到10时50分许，明火才基本扑灭。报告中的一个细节引起记者注意：参战部队连续开启附近4个室外消防栓(古城专用消防系统消防栓)进行补水，但均无水，便迅速调整车辆到距离现场1.5公里外的龙潭河进行远距离供水。此时，火势开始蔓延。

在2010年，因市政供水无法满足独克宗古城消防用水，独克宗古城管理委员会委托重庆市轻工业设计院编制了《香格里拉独克宗古城市政基础设施建设项目》可行性研究报告(含专项消防工程)。该项目于2011年6月30日开工，至2013年7月完工。然而，根据报告透露的七大间接原因，就是因为相关部门在设计、施工、监理等各个环节对消防设施的敷衍塞责，导致了“大火连城”。

一、火灾扑救过程中，无法控制火势蔓延的主要原因是：新建成的“独克宗古城消防系统改造工程”消防栓未正常出水，自备消防车用水不能满足救火

需要，导致火势蔓延。

二、“独克宗古城消防系统改造工程”设计方案中，未严格按国家工程建设消防技术标准设计消防栓具体防冻措施，留下消防栓不能规避高原地区低温冰冻的先天气缺陷。

三、“独克宗古城消防系统改造工程”施工中，未严格按照设计要求埋深敷设管线，部分消防栓管顶覆土深度未达到要求，更加降低了防冻标准。

四、“独克宗古城消防系统改造工程”在监理过程中，虽发现施工中存在的问题，但仅向施工单位发出监理工程师通知单，未严格把关、进行跟踪督促整改。

五、建设方为解决消防栓冰冻问题，自行采用支墩和保温材料进行了补充改造，但因直管穿越冻土层未进行保温处理，支墩改造中又堵塞了消防栓的泄水孔。在冬季低温冰冻天气条件下，导致不能正常供水(火灾当日最低气温零下9摄氏度)。

六、相关部门建设督促指导不到位。在实际建设过程中，建设单位、设计单位将相关文件资料向迪庆州消防支队进行报审咨询，支队防火处康志红答复：“公共消防设施不归我们管，不属于我们审批范围。”之后，建设单位未依法向公安消防部门申请备案，州、县消防部门在知道这一建设工程的情况下，也未督促指导建设单位依法办理相关手续。

七、独克宗古城内通道狭小，纵深距离长，大型消防车无法进入或通行。

古城内建筑物多为木质，耐火等级低，大量酒吧、客栈、餐厅使用液化气等易燃易爆物品。

损毁的古城谁来“埋单”

调查报告通报，唐英涉嫌失火罪，目前已移送司法机关。同时，相关责任人、涉事单位等被建议给予相应处罚。肇事者将受到应有的惩罚，但是损坏的古建筑却永远地失去了。

北京清华同衡规划设计研究院历史文化名城研究所所长霍晓卫认为，从现代防火安全标准来看，传统村落的民居建筑布局与建造特点存在很多不足，如建筑檐廊相连、户隔相对，防火间距不达标。“传统村落的有效消防系统应该‘传统与现代结合、人防与技防并重’。人防应强调本地常住居民的参与，并通过宣传教育、定期消防培训与演练，传承传统消防智慧，掌握现代消防技术。”

“火灾发生是无法绝对避免的，这一点必须明确。重要的是如何做到尽早预警，及时扑救。”同济大学建筑与城市规划学院副院长周俭认为。他建议，可以考虑配置高灵敏度的火情报警装置，并且直通消防部门，而且民众自救是最及时的措施，应该推广民众的自救知识和技能，然后才是法律要求的消防设施的技术标准和可靠性以及专业消防人员出警到位的及时性。“另外也可以在建筑使用布局上考虑将易产生明火的功能空间和设备，布置在砖石(或混凝土)砌筑的房间内。”

消息长廊

第二批中国重要农业文化遗产名单公布

本报讯(记者李佳霖)近日，农业部公布了第二批中国重要农业文化遗产名单，天津、河北、浙江、福建等16个省市区的20个传统农业系统入选。

入选的20个传统农业系统为：天津滨海崔庄古冬枣园、河北宽城传统板栗栽培系统、河北涉县旱作梯田系统、内蒙古阿鲁科尔沁草原游牧系统、浙江杭州西湖龙井茶文化系统、浙江湖州桑基鱼塘系统、浙江庆元香菇茶文化系统、福建安溪铁观音茶文化系统、江西崇义客家梯田系统、山东夏津黄河古道桑树群、湖北赤壁羊楼洞砖茶文化系统、湖南凤凰侗族红米种植系统、广东潮安凤凰单丛茶文化系统、广西龙胜龙脊梯田系统、四川江油辛夷花传统栽培体系、云南广南八宝稻作生态系统、云南剑川稻麦复种系统、甘肃岷县当归种植系统、

宁夏灵武长枣种植系统、新疆哈密市哈密瓜栽培与贡瓜文化系统。

2013年5月，农业部公布了19个第一批中国重要农业文化遗产名单。至此，中国重要农业文化遗产达到39个，其中云南和浙江入选数量最多，均为5个，其次，河北、福建、甘肃为3个，内蒙古、辽宁、江西、湖南为2个，陕西、江苏、山东等10个省市自治区有1个入选。山西、河南、吉林等无一入选。

公布的通知要求，中国重要农业文化遗产所在地省级农业管理部门要加强工作指导，做好动态管理，推进中国重要农业文化遗产保护工作。中国重要农业文化遗产所在地人民政府要不断健全中国重要农业文化遗产动态保护机制，按照制定好的规划和管理措施，进一步做好中国重要农业文化遗产的保护与传承。

安徽蚌埠：让古民居异地复原

本报讯 经过两年多的建设，近日，安徽蚌埠“湖上明月”古民居博览园初现雏形，坐落在其中的所有建筑均为原汁原味的古民居是该博览园最大的亮点。

在博览园核心区，通过100多名能工巧匠精心修复，一座座皖南古民居、江淮波大宅门、江西临川古戏台等建筑，被保护性地异地搬迁，原样重建。目前，110多栋古民居梁柱框架已经基本搭建完毕。

湘江实业旗下子公司安徽天晟实业发展有限公司总经理、该项目负责人稽启春说，上海湘江实业有限公司董事长马国湘长期致力于收藏保护民族建筑文化遗产，20多年来从不同地区抢救性收购收藏了不同风格

的古民居近千栋。对于这些古民居，让它们藏在深闺，还是充分发挥价值？经过反复实地调研论证，马国湘选择在蚌埠复原这些古建筑。该项目总投资36亿元人民币，占地约3900亩，主体工程为450栋古民居，旨在打造全国最大规模的古民居博览园。截至目前完成投资17亿元，计划2015年全部完工。

据介绍，该古民居博览园将建设一座藏品丰富的古民居博物馆，形成以古民居为载体和特色，文化遗产保护与旅游、商业融合发展的格局，让文化遗产“活”起来。这里将有看不够的古民居建筑奇观，听不完的古民居前世今生，还有道不尽的大宅门里百姓的传奇故事。(李玮)